Visual and material culture in translation (New Orleans, 16-19 Oct 14)

New Orleans, LA, Oct 16–19, 2014
Deadline: Mar 15, 2014

Stephanie Porras, TULANE UNIVERSITY

CALL FOR PAPERS for a panel at the 2014 Sixteenth-Century Society Conference, convened by Dr Stephanie Porras, Tulane University, and Professor Joanna Woodall, The Courtauld Institute of Art, University of London.

Translatio. Visual and material culture in translation.

The Latin translatio means to carry across. Whether conceived as a faithful copy or a dynamic paraphrase, such movement changes the original.

This interdisciplinary panel seeks papers that engage with this concept of translation in the visual and material cultures of the sixteenth century. Theories of translation have traditionally privileged texts, and histories of translation have considered the burgeoning trade in translated and printed texts in the early modern period. Published translations, such as those made by the Plantin Press in Antwerp, not only generated new knowledge and ideas but produced considerable monetary profit. This panel will discuss pictures and other material objects as sites of translation alongside texts. It will consider ways in which meaning and value were produced through transformation into a different idiom, medium or rhetorical register, and the effects of physical movement or circulation to a different audience or market. One might discuss the way in which a work interprets its model, whether visual or textual, or talk about how a translation distances the 'copy' from the original by using a different syntax and vocabulary and/or communicating with another group of people. Can paraphrases and even misunderstandings be creative acts? We invite contributions which address translation between different cultures, traditions or media and the meanings and value generated by the circulation of motifs, objects or artists. We particularly welcome papers that address diverse or multiple media, economies of artistic exchange, and/or translations produced in cross-cultural encounters.

If you would like to contribute to this panel or to know more about it, please contact sporras@tulane.edu and joanna.woodall@courtauld.ac.uk as soon as possible. You will need to provide a title and provide a short abstract by March 15th at the latest.

The annual conference of the Sixteenth Century Society and Conference (SCSC) will take place on October 16-19 2014 at the Astor Crowne Plaza Hotel in New Orleans Indiana.

Reference:

CFP: Visual and material culture in translation (New Orleans, 16-19 Oct 14). In: ArtHist.net, Jan 24, 2014 (accessed Nov 14, 2026), <https://arthist.net/archive/6841>.